

# XI Latviešu Dziesmu svētki Kanadā

2000. gadā no 30. jūnijā līdz 3. jūlijam  
Toronto, Ontario



Foto: Eriks Dreinis

49.153

Stiprināsim saites ar latviešu kultūru Dziesmu svētku gaisotnē. Piedalās apm. 1000 izpildītāju. Būs dziesmas, tautas dejas, jautra un nopietna mūzika, teātris, māksla, daiļamatniecība, danči un balles. Svētkos lieli un maži, veci un jauni, katrs sev kaut ko jauku atradīs.

Svētkus svinam gan tautas dziesmai gan mūsdienu latviešu kultūrai, ko pārstāv pasaulē pazīstami komponisti, kā Tālvāldis Keņiņš un Imants Ramiņš, iemīļotu mākslinieku izpildījumā. Piedalīsies: pianists Artūrs Ozoliņš, izcilais Latvijas mežraga solists Arvids Klišāns un Latvijas Nacionālās operas solistes, Evita Zālīte un Dita Kalniņa.

Jaunākais latviešu mākslā un daiļamatniecībā. Tirdziņš.

Svētkos satiksīm sen neredzētus draugus no tālām vietām un iegūsim jaunus.

Svētki priekam un sirds siltumam.



## XI

### LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKI KANADĀ

Galvenie svētku sarīkojumi:  
(Biļešu pasūtījuma lapā ir visi sarīkojumi.)

**Ceturtdien, 29. jūnijā**  
**PI. 20:00 Mārtiņa Zivertā luga**  
**Minhauzena precības**  
**Hart House Theatre, University of Toronto**

Teātra cienītāji varēs izbaudīt latviešu drāmas lielmeistara dzirkstošām asprātībām un prātojumiem piebārstītās lugas izrādī. Lugu atkārtu vēl divas reizes. Galvenās lomās Mirdza Martinsone no Dailes un Tālvāldis Lasmanis no Valmieras drāmas teātriem.

**Piektdien 30. jūnijā**  
**PI. 13:00 Svētku atklāšana un skolēnu koncerts**  
**Sheraton Centre Hotel**

150 bērnu balsis un koklētāji apliecinās latviešu tautasdziesmas apburošo spēku.



**Piektdien, 30. jūnijā** (turpinājums)  
**PI. 19:00 Kamermūzikas koncerts**  
**MacMillan Theatre**

Šis koncerts pavērs skatu uz latviešu skaņražu kamermūziku, kas nav vēl Ziemeļamerikā dzirdēta. Pirmo reizi atskanēs Jāņa Mediņa - Stīgu kvartets un Tālvāldis Keņiņa - Trio mežragam, vijolei un klavierēm.

Izpildītāju vidū pasaulē pazīstamais pianists Artūrs Ozoliņš, Latvijas izcilākais mežraga solists Arvids Klišāns un Latvijas Nacionālās operas soliste, Dita Kalniņa.

Foto: Eriks Dreinis

**PI. 21:00 Dzirkestis kabarē/balle**  
**Sheraton Centre Hotel**

Iemīļotā kamerkora Dzirkestis izpildījumā vecākas un jaunākas dziesmas par mūžīgo mīlestību: Tā es tevi mīlēšu.

**Sestdien, 1. jūlijā**  
**PI. 14:00 Jaundeju skate**  
**Ryerson Theatre**

Tautas deju kopas no Kanadas un ASV sacenšas rādot jaunās choreografijas.

**PI. 18:00 Garīgais koncerts**  
**Yorkminster Park Baptist Church**

Piedalīsies apvienoti draudžu kori, solisti, ērģeles un stīgu orķestris. Pirmatskaņojums Imanta Ramiņa darbam - Es dziedāšu tam Kungam (104.psalms). Skaņdarbs ir Latviešu Dziesmu svētku biedrības Kanadā pasūtījums speciāli šim koncertam. Programmā arī V. Baštika, H. Berino, T. Keņiņa un A. Purva mūzika.

**PI. 21:00 Čikāgas Pieciši**  
**Sheraton Centre Hotel**

"Pēc 50 gadiem" humoristisks atskats par svešumā pavadīto laiku.

## XI

### LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKI KANADĀ

**Svētdien, 2. jūlijā**  
**PI. 15:00 Tautas deju lieluzvedums**  
**CNE Coliseum**

Vairāk nekā 350 dejotāju. Skatīsim gan sen pazīstamas, gan jaunas dejas, raitā soli un košos tautas tērpos dejotas.

**Pirmdien, 3. jūlijā**  
**PI. 15:00 Kopkora koncerts**  
**Roy Thomson Hall**

Kopkora koncerts ir galvenais tiešais turpinājums latviešu Dziesmu svētku tradīcijai, kuru uzsāka 1873.g. Rīgā. Toronto modernajā koncertzālē balsis pacels vairāk nekā 300 dziedātāju no Kanadas un ASV. Programmā Bruno Skultes kantāte Lūgšana, Andreja Jurjāna iemīļotā kantāte Tēvijai un 20 citu latviešu komponistu oriģināldziesmas un tautasdziesmu apdares.

**Aicinām Jūs kļūt par XI LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKU KANADĀ atbalstītāju**

Jūsu ziedojums nodrošinās latviešu kultūras pastāvēšanu Ziemeļamerikā, pat ja Jūs nevarat ierasties svētkos.

Jūs varat atbalstīt sarīkojumu pēc savas izvēles. Šī sarīkojuma programmā tiks ieviests Jūsu vārds un dzīves vieta (pilsēta, province/pavalsts).

**Varat ziedot sekojoši:**  
\$ 1000, \$ 500, \$ 250 vai \$ 100

Apvelciet apli IEEJAS BIĻEŠU PASŪTINĀJUMA lapā sarīkojumam, kuru Jūs atbalstat ar savu ziedojumu.

Pasūtījumiem pāri \$200, kas pienāks līdz 31.decembrim, 1999 g. - 15% atlaide, līdz 31. martam, 2000.g. - 10% atlaide.

**XI LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKU VIESNĪCA**  
Sheraton Centre Toronto Hotel  
123 Queen Street West  
Toronto, Ontario Canada M5H 2M9  
Tel. 416-361-1000 vai 1-800-325-3535  
Fakss: 416-947-4874;  
e-pasts: sheraton@inforamp.net

Neaizmirstiet pieminēt, ka Jūs apmeklējāt XI Latviešu Dziesmu svētkus Kanadā, lai dabūtu svētku viesiem paredzēto atlaidi.  
Papildus informācijai: tel.:416-762-8648  
www.latviansongfest.com



### XI LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKI KANADĀ, 2000 gadā, TORONTO IEEJAS BIĻEŠU PASŪTĪJUMS

Laiks	Sarīkojums	Cena \$Kan	#	Cena <sup>1</sup> \$Kan	#	Summa
<b>Ceturtdien, 29 jūnijā</b>						
20:00	Teātris "Minhauzena precības"	*	25.00	15.00		
<b>Piektdien, 30 jūnijā</b>						
10:00	Daiļamatnieku izstādes atklāšana		***	***		
11:00	Mākslas izstādes atklāšana		***	***		
13:00	Atklāšana/ Skolēnu koncerts		10.00	***		
16:00	Teātris "Minhauzena precības"	*	25.00	15.00		
19:00	Kamermūzikas koncerts	*	25.00	15.00		
21:00	Jauniešu iepazīšanās vakars "Dzirkestis" kabarē un balle	**	5.00	5.00		
		**	25.00	15.00		
<b>Sestdien, 1 jūlija</b>						
11:00	Teātris "Minhauzena precības"	*	25.00	15.00		
14:00	Jaundeju skate	*	25.00	15.00		
		*	15.00	10.00		
18:00	Garīgais koncerts		25.00	15.00		
19:00	"Trillium" kuģiša izbraukums <sup>2</sup>		50.00	50.00		
19:00	Buršu balle <sup>2</sup>	**	75.00	75.00		
21:00	"Čikāgas pieciši"	**	25.00	25.00		
<b>Svētdien, 2 jūlija</b>						
11:00	Oikūmenisks dievkalpojums		***	***		
15:00	Tautas deju lieluzvedums	*	25.00	15.00		
		*	20.00	10.00		
19:00	Rakstnieku vakars	**	15.00	***		
21:00	Svētku balles <sup>3</sup> (2 zālēs)	**	25.00	25.00		
<b>Pirmdien, 3 jūlija</b>						
15:00	Kopkora koncerts <sup>4</sup>	*	30.00	20.00		
		*	25.00	15.00		
		*	15.00	10.00		
20:00	"Pēdējais dančis" balle		15.00	15.00		

\* Sēdvietas ir numurētas  
\*\* Sēdvietas pie 10 pers. galdiem var rezervēt  
\*\*\* Ieeja brīva vai pret ziedojumiem  
1 Jauniešiem līdz 16. gadu vecumam  
2 Cenā ieskaitīta bufete (Trillium) vai vakariņas (Buršu balle)  
3 "Sheraton Hall" būs moderna deju mūzika; "Grand Ballroom" mūzika būs tradīcio tālāka.  
4 Rezervējot sēdvietas pie galdiem, atzīmējiet vēlamo zāli  
5 Kopkora koncerta izpārdošanas gadījumā, vai vēlaties biļetes uz Kopkora koncerta mēģinājumu plkst 10:00 par \$15.00 (jauniešiem par \$10.00) JA NE  
6 Ja pasūtījums lielāks par \$200, sekojošās atlaides: 15% ja pasūtījums pienāk līdz 31. dec. 1999; 10% - līdz 31. martam, 2000  
7 Apvelciet apli sarīkojumam kuru jūs atbalstat ar savu ziedojumu. Jūsu vārds un dzīves vieta tiks ieviests šī sarīkojuma programmā  
8 Cenās ieskaitīti GST & PST nodokļi

KOPĀ 15% vai 10% vai 0% atlaide<sup>5</sup>  
Atbalstītāja ziedojums<sup>6</sup>  
PAVISAM KOPĀ (\$Kan)<sup>7</sup>  
PAVISAM KOPĀ (\$ASV)<sup>7</sup>  
(\$1.00 Kanādas = \$0.75 ASV)

Pasūtījums sūtāms (un čeks rakstāms) uz "XI LATVIAN SONG FESTIVAL IN CANADA"  
23 Abbott Ave, Toronto, Ontario, Canada M6P 1H3 Tel: 416-762-8648 e-pasts: mpulins@sympatico.ca  
Pārdotās biļetes nemainīs un atpakaļ nepieņems

Biļetes pēc 9. jūnijā ienākušiem pasūtījumiem saņemamas Svētku informācijas centrā Sheraton Centre viesnīcā

LATVIEŠU KREDITSABIEDRĪBA  
BALTIK CANADA  
DUNDEE SECURITIES CORPORATION

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA  
0319033327



Experience Latvia's rich, 2,000 year old cultural heritage through beloved folk songs, music, dance and theatre. Nearly 1,000 singers, dancers, musicians and actors from across North America and Latvia, will perform at the XI Latvian Song Festival in Toronto, Canada.

The festival celebrates traditional and modern Latvian culture, and includes the participation of world renowned Latvian Canadian artists such as composers Talivaldis Kenins and Imant Raminsh, and piano virtuoso Arthur Ozolins. Latvia sends French horn soloist Arvids Klisans and soloists from the Latvian National Opera.

Visit the art gallery and crafts fair, featuring thousands of works by contemporary Latvian artists.

Rekindle old and begin new friendships at the various festival balls and dances.

The XI Latvian Song Festival in Toronto, Canada will warm the heart and ignite the soul.



Photo: Erikis Ozanis

Here are some highlights of the more than 20 festival events (the ticket order form in this brochure contains the complete listing):

**Thursday, June 29**

**8:00 p.m. *Minhauzena precibas* (The Marriage of Munchhausen) Hart House Theatre, University of Toronto**

Delight in a modern classic with the Latvian-language presentation of renowned playwright Martin Ziverts' *Minhauzena precibas*, starring two actors from two theatre companies (Daile and Valmiera) in Latvia. Repeat showings, Fri. June 30, 4:00 p.m.; and Sat. July 1, 11:00 a.m.

**Friday, June 30**

**1:00 p.m. Festival Opening Youth Choral Concert Sheraton Centre Hotel**

More than 150 children express the magic and staying power of Latvian folk songs as they perform at the festival's opening event. They will be accompanied by ancient Latvian string instruments, kokles.



**Friday, June 30 (cont'd)**

**7:00 p.m. Concert of Chamber Music MacMillan Theatre**

An evening of vocal and instrumental chamber music presented by artists from Toronto and Riga, Latvia, featuring works by various Latvian composers, including Talivaldis Kenins and Janis Medins, and performances by piano virtuoso Arthur Ozolins, Latvia's renowned French horn soloist, Arvids Klisans, and Dita Kalnins, soprano, from the Latvian National Opera.



Photo: Erikis Ozanis

**9:00 p.m. Dzirksts Cabaret and Dance Sheraton Centre Hotel**

"Ta es Tevi Milesu" (How I Will Love You), a collection of everyone's favorite Latvian love songs past and present, is performed in a cabaret variety show by the highly popular show choir Dzirksts of Toronto.



**Saturday, July 1**

**2:00 p.m. New Choreography Show Ryerson Theatre**

A competition and performance of the best in new Latvian folk dance choreography from Canada and the United States.



**6:00 p.m. Concert of Sacred Music Yorkminster Park Baptist Church**

This concert is performed by combined Latvian church choirs, soloists, organ and string orchestra, and includes the world premiere of the 104th Psalm by celebrated Latvian Canadian composer Imant Raminsh.

**9:00 p.m. Cikagas Piecisi (The Chicago Five) Sheraton Centre Hotel**

A humorous look back at 50 years in exile, from The Chicago Five, one of the best-loved Latvian satirical comedy and musical groups.

**Sunday, July 2**

**3:00 p.m. Festival Folk Dance Spectacle CNE Coliseum**

Thousand-year-old tales and symbols evoking ancestral traditions are at the heart of Latvian folk dance. This high-energy event includes hundreds of performers, resplendent in colourful, traditional costume, presenting a dynamic program of traditional and new Latvian choreography.



**Monday, July 3**

**3:00 p.m. Festival Choral Concert Roy Thomson Hall**

The awesome power of more than 300 voices with soloists and organ will resonate at the Festival Choral Concert, the pinnacle of the Song Festival and a tradition in Latvia and abroad since 1873. The program includes cantatas, a cappella songs and folk song arrangements by 22 Latvian composers.

**Become a Patron of the XI Latvian Song Festival in Canada**

Sponsor a concert or other Festival event, whether or not you plan to attend the XI Latvian Song Festival in Canada. Your support will ensure Latvian culture continues to flourish in North America. As a sponsor, your name and the city, province/state in which you reside, will appear in the program of the event you sponsor.

**Festival sponsorship choices:**

\$1,000, \$ 500, \$ 250 or \$ 100

Circle the event you wish to sponsor on the ticket order form.

Book your XI Latvian Song Festival in Canada tickets before December 31, 1999 and save 15%, or book before March 31, 2000 and save 10%, for orders exceeding \$200!

**Official festival hotel:**

Sheraton Centre Toronto Hotel  
123 Queen Street West  
Toronto, Ontario Canada M5H 2M9  
Tel. 416-361-1000 or 1-800-325-3535  
Fax. 416-947-4874

email: sheraton@inforamp.net

To obtain the festival discount rate, you must mention that you are attending the XI Latvian Song Festival in Canada. For additional festival information, call 416-762-8648

www.latviansongfest.com

Name \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ Prov/State \_\_\_\_\_  
Postal Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Time	Event	Price Cdn \$	#	Price <sup>1</sup> Cdn \$	#	Total
<b>Thursday, June 29</b>						
8:00 pm	"The Marriage of Munchhausen"	*	25.00	15.00		
<b>Friday, June 30</b>						
10:00 am	Arts & Crafts Show Opening		***	***		
11:00 am	Art Exhibit Opening		***	***		
1:00 pm	Festival Opening/Youth Choral Concert		10.00	***		
4:00 pm	"The Marriage of Munchhausen"	*	25.00	15.00		
7:00 pm	Concert of Chamber Music	*	25.00	15.00		
9:00 pm	Pub Night		5.00	5.00		
9:00 pm	"Dzirksts" Cabaret & Dance	**	25.00	15.00		
<b>Saturday, July 1</b>						
11:00 am	"The Marriage of Munchhausen"	*	25.00	15.00		
2:00 pm	New Choreography Show	*	25.00	15.00		
		*	15.00	10.00		
			25.00	15.00		
6:00 pm	Concert of Sacred Music		50.00	50.00		
7:00 pm	Cruise on the "Trillium" <sup>2</sup>		75.00	75.00		
7:00 pm	Fraternities' Ball <sup>2</sup>	**	75.00	75.00		
9:00 pm	"Chicago Five"	**	25.00	25.00		
<b>Sunday, July 2</b>						
11:00 am	Ecumenical Church Service		***	***		
3:00 pm	Folk Dance Spectacle	*	25.00	15.00		
		*	20.00	10.00		
7:00 pm	Writers' Symposium	**	15.00	***		
9:00 pm	Festival Balls <sup>3</sup> (in 2 ballrooms)	**	25.00	25.00		
<b>Monday, July 3</b>						
3:00 pm	Festival Choral Concert <sup>4</sup>	*	30.00	20.00		
		*	25.00	15.00		
		*	15.00	10.00		
8:00 pm	"The Last Dance" Ball		15.00	15.00		

\* Reserved seating  
\*\* Seating can be reserved at tables (of 10 persons)  
\*\*\* Admission free or voluntary donation  
1 For children/youths under 16 years of age  
2 The price includes a buffet (Trillium) or dinner (Fraternities' Ball)  
3 The dance music in the "Sheraton Hall" will be modern; it will be more traditional in the "Grand Ballroom". If you are reserving seating at a table, indicate for which dance hall  
4 If the Festival Choral Concert is sold out, do you wish tickets for \$15.00 (\$10.00 for youths) to its rehearsal at 10 am YES NO  
5 For orders greater than \$200, the following discounts apply: 15% for orders received by Dec. 31, 1999; 10% - by Mar. 31, 2000  
6 Please circle the event you are sponsoring with your donation. This event's programme will acknowledge your donation  
7 Prices include GST & PST where applicable

SUBTOTAL \_\_\_\_\_  
15% or 10% or 0% discount<sup>5</sup> \_\_\_\_\_  
Sponsor's Donation<sup>6</sup> \_\_\_\_\_  
TOTAL (in Cdn \$)<sup>7</sup> \_\_\_\_\_  
TOTAL (in US \$)<sup>7</sup> \_\_\_\_\_  
(\$1.00 Cdn = \$0.75 US)

Mail this Order Form (and make cheque payable) to "XI LATVIAN SONG FESTIVAL IN CANADA"  
23 Abbott Ave, Toronto, Ontario, Canada M6P 1H3 Tel: 416-762-8648 email: mpulins@sympatico.ca  
Tickets will not be taken back for exchange or refund  
Tickets for orders received after June 9, 2000 will be available at the Festival Information Centre in the Sheraton Centre Hotel

